

Café Cornavin

du milieu vers
l'extérieur

Café
Corn
avin

10, rue de
l'Industrie
1201 Genève
www.cafecornavin.ch

Rapport
d'activités
2016



Café Cornavin

Café Cornavin est une association sociale orientée vers la relation d'aide, le travail de rue et l'approvisionnement de personnes en denrées alimentaires et en habits de seconde main.

Nous allons à la rencontre de gens précarisés, souvent exclus socialement, sur les espaces mêmes où ils se trouvent. Notre but est de répondre à d'éventuelles demandes d'aide, mais aussi de tenter de rendre actives les personnes qui le souhaitent, à travers une implication au sein de notre association, par des travaux divers ou à travers les sorties que nous organisons. Ceci leur permet de participer et de découvrir des activités sportives, culturelles ou de loisirs.

Retisser des liens sociaux et servir de repère à des gens pour qui, souvent, une réinsertion dans le monde économique est devenue une utopie, sont nos objectifs. Pour certains, cette approche représente une aide vers une forme de réhabilitation, où la possibilité leur est donnée de retrouver confiance en la vie et en eux-mêmes et ainsi de reprendre courage.

Nous proposons de nombreuses prestations. Notre équipe, pluridisciplinaire et motivée, permet l'approvisionnement en denrées alimentaires de nombreuses personnes démunies, mais aussi leur accès à ses espaces de socialisation (voir plus loin dans ce rapport) : nos bénéficiaires peuvent ainsi être en relation avec notre équipe, qui peut répondre aux demandes d'aides les plus diverses, et parfois les aider à construire un projet. Les gens en proie à des problèmes de dépendance peuvent, grâce à la grande souplesse et à l'adaptabilité de notre équipe, faire des expériences constructives au travers des activités que nous organisons.

Aussi, et cela est particulièrement important, le soutien et la contribution de nos partenaires sont indispensables à l'exercice de notre mandat : ils nous donnent confiance et représentent un encouragement essentiel ; ils nous aident à insuffler de l'espoir dans les situations souvent très complexes que nous côtoyons.

Toutes les personnes ayant gravité autour ou s'étant intéressées à Café Cornavin, conviennent que sa formule permet de s'adresser à un public qui, sans ce type d'intervention, pourrait passer entre les mailles du filet social.



Les buts



- Bâtir un port d'attache avec les personnes en situation de grande précarité, sur les lieux mêmes où elles passent la plupart de leurs journées ;
- Favoriser le dialogue et l'émergence de demandes d'aides et stimuler le regard de la personne toxicomane sur le monde extérieur à son milieu ;
- Aider les personnes marginalisées à regagner un peu de confiance en elles-mêmes et en autrui ;
- Rendre actives les personnes marginalisées, les inciter à s'engager dans des expériences à court, moyen et long terme, partagées, constructives, positives et qui exigent aussi de la persévérance ;
- Créer des synergies avec d'autres associations et institutions ;
- Marquer nos points fixes, constitués par les principales fêtes de l'année.



TABLE DES MATIÈRES

| | |
|---|------------|
| Café Cornavin, qui sommes-nous ? | p. 2 |
| Les buts de l'association | p. 3 |
| Edito, par Glenn Benoudiz, fondateur | p. 5 |
| Alimentation | p. 6 |
| Partenariat avec la fondation Partage - "La Reliure" | p. 7 |
| Le parc Galiffe, le Café, plate-forme d'accueil | p. 8 & 9 |
| Les habits de seconde main | p. 10 & 11 |
| La soupe en hiver | p. 10 & 11 |
| Le Cyber de rue | p. 10 & 11 |
| L'atelier décoration de bougies et de galets | p. 11 |
| Le travail de rue | p. 12 & 13 |
| Projet "Option Voltaire" - L'atelier de jonglerie | p. 14 |
| La boutique Café Cornavin - Expo photo | p. 15 |
| L'équipe Café Cornavin | p. 16 & 17 |
| Les activités extérieures | p. 18 à 21 |
| Les fêtes | p. 22 & 23 |
| Interview de Jaime Gomes | p. 24 |
| Poèmes, par Nicola Bolognini | p. 25 |
| Les réunions, le réseau, les rencontres, les échanges | p. 26 & 27 |
| Prestations en chiffres | p. 28 & 29 |
| Rapport de l'organe de révision | p. 30 |
| Nos partenaires-donateurs | p. 31 |
| Bilan et compte de résultat pour l'exercice 2016 | p. 32 & 33 |
| Remerciements | p. 34 |
| Comité, membres | p. 35 |



Edito

Depuis sa création, l'association Café Cornavin est épaulée par énormément de personnes bénévoles d'horizons et de compétences très divers. En échange, elles bénéficient d'une expérience personnelle enrichissante tout en découvrant d'autres facettes de notre société. Certaines d'entre elles y ont trouvé un environnement socialisant qui leur a permis de tisser des liens.

Ce rôle (collatéral) de l'association est certainement aussi important que ses buts statutaires.

Il contribue à la cohésion sociale en raison de l'implication qu'il exige de la part des bénévoles ; mais pas seulement. Si l'engagement bénévole représente un trésor, il n'en demande pas moins à être chéri : il faut permettre aux bénévoles, stagiaires, autres volontaires et contre-prestataires, de trouver des réponses ou des éléments de réponse à ce qu'ils sont venus chercher. Il s'agit aussi de donner les moyens à chacun de s'investir de manière appropriée et utile.

Ce processus implique le professionnel, puis le bénévole, dans l'action du mandat que l'association s'est fixée.

Le travail de chacun nous rend témoins de vies écorchées auxquelles nous tentons d'apporter un mieux-être. Le climat de travail nous heurte souvent à une réalité sociale et à des profils psychologiques sombres. Cela demande d'entretenir sans relâche rigueur et espoir, pour que la motivation l'emporte.

Je tiens à remercier chaque personne qui s'investit auprès de Café Cornavin, pour son travail, ses interrogations, ses demandes de « guidance », la mise à disposition de ses compétences et de son temps, qui, à leur tour, permettent d'alimenter la flamme qui nous anime, à savoir le désir de venir en aide à notre prochain.



Glenn Benoudiz, fondateur

Alimentation

Café Cornavin permet aux personnes en situation de grande précarité, ne pouvant souvent pas cuisiner, de s'approvisionner.

La distribution de denrées alimentaires est une prestation qui a vu le jour en 2005, suite à la naissance de la banque alimentaire Partage, et qui n'a eu de cesse, jusqu'à ce jour, de se développer.

Ainsi, Café Cornavin redistribue des denrées alimentaires qu'elle se procure auprès de la fondation Partage.

Trois distributions hebdomadaires sont effectuées.

Deux fois par semaine, des produits consommables tels quels, sans nécessité de préparation, sont distribués au parc Galiffe, les mercredis et vendredis (voir également p. 9).



Les mardis, des colis alimentaires contenant des produits de base à cuisiner sont distribués aux familles dans le besoin.



Outre ces distributions, des repas chauds sont servis lors de fêtes que nous organisons pour marquer certains moments de l'année (voir rubrique « fêtes »).

Plus de 26 tonnes de nourriture ont été distribuées en 2016.

Partenariat avec la fondation Partage

La fondation Partage (la banque alimentaire genevoise) est née en 2005 d'une initiative de la Ville de Genève, conjointement avec cinq grandes associations. Ensemble, elles ont approché les principales chaînes de distribution de la région genevoise afin que les denrées encore consommables puissent être récupérées et redistribuées aux personnes les plus démunies. Ainsi, de nombreuses associations signataires, dont Café Cornavin, se fournissent auprès de la centrale Partage.

Celle-ci s'occupe également de la redistribution de produits récoltés deux fois par année, lors des très populaires Samedis du Partage.



Les mardis, c'est à "La Reliure", au 45, rue de Saint-Jean, que nous distribuons des colis alimentaires contenant des produits de base et à cuisiner aux familles dans le besoin.

En attendant d'être rénové, cet espace est mis à disposition de plusieurs associations, dont Café Cornavin, par le Service de la jeunesse de la Ville de Genève, et nous sommes très reconnaissants d'y avoir une place.

- **Distribution de colis alimentaires, les mardis à 17h.**
- **Prise d'un ticket dès 15h.**

La distribution est limitée au nombre de colis disponibles, environ 50 par distribution en 2016.



Prélevé auprès de la fondation Partage, puis redistribué aux bénéficiaires de Café Cornavin :

| | | | |
|---------------|-----------------------|---------------------|-------------|
| En tonnes : | | | |
| * fruits 1,4 | * viande 0,5 | * produits secs 3,1 | * pain 1,2 |
| * légumes 2,4 | * produits frais 17,4 | * boissons 0,7 | * soupe 0,2 |

Le Parc Galiffe



Le café est servi lors des distributions de denrées alimentaires au **parc Galiffe, les mercredis et vendredis dès 16h15.**

Il constitue, pour Café Cornavin, un espace d'information et de relais avec d'autres structures du réseau social.

Il permet la conversation et le suivi d'histoires de vie, et des interventions aussi multiples que diverses.

Professionalisme, spontanéité et bon sens constituent notre crédo.

C'est donc ici, dans ce petit espace vert, arborisé et entouré des locaux de diverses associations sociales et caritatives, que nous



tenons notre antenne d'aide et de socialisation et que nous procédons à nos distributions de denrées alimentaires destinées à une population fortement précarisée et souvent sans logement pérenne.

Nous redistribuons des quantités importantes de denrées fraîches, à consommer telles quelles, sans besoin d'être cuisinées.

Nous y accueillons en général cinquante à soixante personnes par distribution. La quantité totale des denrées est répartie en fonction du nombre des présents, de



manière à ce que chacun puisse être servi.

Le parc Galiffe, très joli et convivial, se situe entre la rue Voltaire et la rue de Saint-Jean. Il est un lieu de passage pour cyclistes et piétons voulant rejoindre le quartier des Délices depuis Cornavin, ou inversement. Il jouxte la voie ferrée et offre l'avantage d'être à l'abri de la plupart des regards.



C'est aussi sur ce petit espace que nous servons de la soupe en hiver, que nous proposons des activités créatrices durant la belle saison, ainsi qu'une antenne internet les mercredis toute l'année durant (voir page suivante).

Au parc Galiffe nous proposons aussi ...

LES HABITS DE SECONDE MAIN

Habits et chaussures de seconde main, pour femmes, hommes ou enfants, sont

distribués les mardis au 45, rue de Saint-Jean, et au parc Galiffe les mercredis et vendredis.

De très grandes quantités de vêtements ont été distribuées cette année, grâce au bouche à oreille et à la générosité de nombreuses familles et individus. Un grand merci à tous les partenaires pour cette formidable mobilisation.



LA SOUPE EN HIVER

En hiver, une bonne soupe chaude est servie lors de nos rendez-vous au parc Galiffe

les mercredis et vendredis.

Celle-ci est concoctée à l'intention de plusieurs organismes sociaux par Daniel et Otto, qui travaillent à la fondation Partage. Des tonnes de légumes sont ainsi récupérées. En 2016, 200 litres de soupe ont été servis par Café Cornavin, à la grande joie des bénéficiaires.



LE CYBER DE RUE

Le Cyber de rue est un espace informatique mis à disposition de toute

personne qui le souhaite, les mercredis au parc Galiffe dès 17 heures.

Il rencontre un vif succès et permet de répondre à une variété de demandes.

Cette prestation représente souvent un complément idéal à l'espace Café, où se posent des questions de tout genre.

Cet espace est utilisé à des fins très diverses, sérieuses ou ludiques.

Nos cyber-intervenant(e)s se tiennent à disposition pour répondre à toute demande d'aide. Voir aussi les prestations du CDR en chiffres, p. 28



L'ATELIER DÉCORATION DE BOUGIES ET DE GALETS

Dès le mois de mai, les vendredis, nous tenons, par temps clément, un atelier de décoration de bougies et de galets lors de nos distributions de denrées alimentaires. Il permet aux personnes qui le souhaitent de se divertir de manière créative et d'emporter avec elles une bougie ou un galet décoré par leurs soins. Les participant(e)s peuvent ainsi découvrir une nouvelle activité et établir des contacts autour de la petite table de travail.



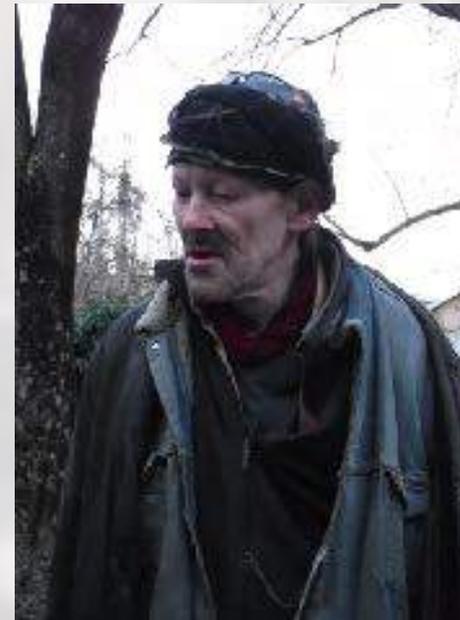


LA PRÉVENTION ET LE
RENFORCEMENT DES
LIENS SOCIAUX, AU CŒUR DE
NOTRE ENGAGEMENT

Par « travail de rue » nous voulons dire aller à la rencontre de personnes marginalisées sur les lieux où elles se trouvent (espace public) dans le but d'entrer en relation et de tisser des liens avec elles. Développer des activités avec ces personnes ou répondre à leurs demandes d'aide représentent l'essentiel de ce travail. Le but de notre présence quasi quotidienne dans ces espaces vise à servir de trait d'union entre la marge de la société et la société.



Nos interventions ciblent actuellement le secteur Voltaire, le parc Galiffe et les environs de la gare Cornavin.



L'aide que nous proposons comprend les axes suivants :

- reconnaître la personne dans son humanité et si possible lui permettre de retrouver une certaine dignité et l'estime d'elle-même ;
- la mise à disposition de nourriture, l'accès à des vêtements de seconde main, la socialisation, la constitution de projets, l'orientation vers des lieux d'hébergement, de soins, l'accompagnement dans un parcours institutionnel, l'aide aux démarches administratives, l'occupation, la stimulation, l'adhésion à un projet ;
- servir de relais entre services sociaux, médicaux, sanitaires, carcéraux et parfois juridiques.

L'équipe de rue répond également et largement à des demandes de vêtements, de couvertures et parfois de tentes.

Suite... ➔

Les projets "Option Voltaire" et "Atelier de jonglerie"

s'inscrivent dans l'état d'esprit du travail de rue. Ils s'adressent aux personnes recherchant une (ré)affiliation sociale ou une intégration sociale.

Option Voltaire : Voltaire, le secteur, le parc

Pour certains, l'errance dans ce secteur est le fruit d'une lente désaffiliation sociale qui se traduit finalement par une quasi-impossibilité de se mobiliser, notamment pour des raisons de santé. C'est ce que nous appelons l'*option Voltaire*.

Parias sociaux, ces personnes souvent dérangeant en raison de leur allure, parfois de leur comportement, mais aussi en raison de ce qu'elles évoquent en chacun de nous.

Ces personnes sont en proie aux problématiques les plus diverses, et l'assistance qui leur est due s'apparente à une aide plus humanitaire que sociale.

En 2013, l'État de Genève a clôturé le parc, alors régulièrement fréquenté par cette population, afin de gérer son accessibilité. Dès 2015, les fonds destinés à son entretien ont été coupés, contraignant ainsi ses responsables à le maintenir fermé.

Nos passages dans ce secteur nous permettent d'être attentifs à la situation de ces personnes, et aussi de les motiver à passer une après-midi récréative, que nous organisons à leur intention plusieurs fois par année.



L'atelier de jonglerie

Prétexte à la rencontre, cette activité est originale, ludique, et parfaitement adaptée au milieu ouvert. Cela fait trois ans que cet atelier est actif dans les rues et au sein de certaines manifestations genevoises. C'est Anaïs, travailleuse sociale et saltimbanque, qui a lancé et développé cette activité. Sous forme de cours hebdomadaire tout d'abord, l'atelier est par la suite devenu itinérant.

L'atelier artistique se produit aussi régulièrement lors de nos fêtes et d'autres manifestations, et s'exerce parfois lors de nos sorties du jeudi.



La boutique

La boutique Café Cornavin est installée lorsque cela lui est possible, à l'occasion de vernissages, marchés ou foires.

La boutique propose notamment des objets d'Asie comme des bibelots, des peintures et des bijoux. Elle permet à l'association de générer de petits bénéfices et d'occuper une personne.



Marché de Noël à l'Espace Quartier Grottes



Tenue de notre boutique et présentation de notre association lors de l'inauguration officielle de l'Espace Quartier du Seujet, le 31 octobre 2016

Exposition photographique au square de Chantepoulet sur le thème du Café.



Dans le cadre de cette exposition (20.7 - 05.09.2016) réalisée par Espace Grand Angle, Taj Curic, photographe, a réalisé quelques photos sur notre terrain de travail.



L'une d'entre elles a été exposée et notre association a été brièvement présentée parmi d'autres.

L'équipe Café Cornavin

Intervenir sur le terrain nécessite souplesse, bon sens et « naturel », car le travail s'effectue sur l'espace public ; c'est-à-dire que le cadre et les règles que nous posons doivent faire sens chez nos bénéficiaires. Cela exige des intervenants qu'ils soient ouverts, à la fois souples et rigoureux, mais aussi prêts à se remettre en question. En effet, dans la rue plus qu'ailleurs, trop de rigidité condamne à l'échec toute tentative d'aide.

Le fonctionnement de l'association est rendu possible par deux professionnels du social, d'une personne en charge de l'intendance alimentaire, par le personnel bénévole d'horizons très divers, des stagiaires et des personnes référées par d'autres services sociaux (ou assurances) pour des activités de réinsertion.



Ozan Demirtas



Lisalie Boëx

Luciano Dalvit



Jaime Gomes



Amalia Sanchez



Myriam Paporcone



Rania Ounissi

Marie Bouchet



Mondy Buriansky



Laurence Bergerat-Schwarz



Leyla Cruchon



Damien Constantin



David Morel



Glenn Benoudiz



Samia Ayed



Céline Bergerat



Anaïs Rapo



Gérard Desboeufs

est très diversifiée

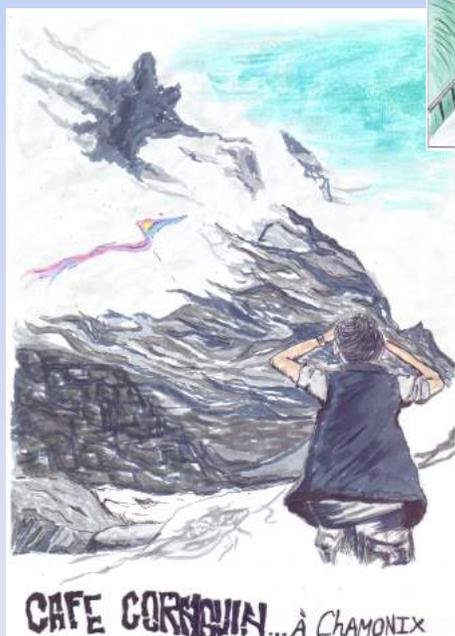
Mais pas seulement ; beaucoup de personnes dont des étudiantes, sensibles à l'aide directe que nous apportons, proposent d'apporter une contribution ciblée et matérielle, notamment à travers la distribution d'habits de seconde main.

Café Cornavin offre donc un service où bénévoles, étudiants et professionnels cohabitent et se complètent, proposant un soutien équilibré pour nos bénéficiaires, entre bon sens et professionnalisme.

Ainsi, l'ouverture et la disponibilité que nous proposons devraient permettre à toute personne qui en manifeste le désir d'être entendue.

Les activités extérieures

Les activités extérieures de Café Cornavin sont riches en couleurs, en originalité et en diversité. Elles s'adressent en priorité à des personnes en proie aux dépendances, et sont organisées les jeudis. Ces activités, gratuites, visent à passer un moment constructif, en groupe, hors du réseau de la consommation et du stress qui y est associé. Ces activités peuvent servir de tremplin aux participants afin qu'ils se



forge un projet ; en effet, l'implication dans une activité constructive, avec des professionnels attentifs, peut agir comme un déclic cathartique vers un changement.

Notre fonctionnement, très souple, permet à chacun de participer à nos activités sans inscription préalable, ce qui rend possible la participation de personnes inattendues...

"Café Cornavin fait sa BD"

Une BD inspirée de deux sorties Café Cornavin, durant son centre aéré, en été, par Laude Sardaby, étudiante. La BD est en ligne sur notre site et sur notre page FB ; elle peut aussi être commandée en ligne en format A4 pour un prix à bien plaisir.



Le programme des activités est envoyé par sms aux participants potentiels connus et peut être obtenu lors des distributions alimentaires au parc Galiffe.

Les activités extérieures

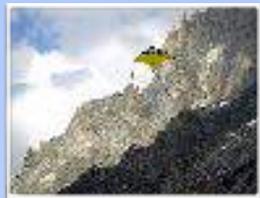
Vivre des expériences fortes,

c'est bon pour la confiance en soi !

"Créer des souvenirs heureux qui nous aideront dans les mauvais moments ..."



Le Vengeron



Chamonix - Le Plan de l'Aiguille



Parc aux oiseaux,
Villars-les-Dombes

La part du rêve...



Le Vengeron

Se découvrir soi-même ...



Jardin Botanique



Les Evaux



La Savonnière



Sommand/Praz-de-Lys



Les Evaux

*Sourire aux autres
s'ouvrir au monde ...*



Arboretum national du vallon de l'Aubonne



La Chapelle Rambaud



Neyrolles

Les activités comprennent :
minigolf | canoë | jonglerie |
frisbee | cerf-volant | kite |
équitation | accrobranche |
baignade | marche | feux
d'artifice | ballon | musées |
cirque Knie | concerts et
théâtre | grillades | ski et
snowboard | powerkite | guitare
| golf | observation d'oiseaux à
la longue vue | visites de sites,
grottes, chutes d'eau, points de
vue et panoramas en montagne.



Arboretum national du vallon
de l'Aubonne



Cirque Knie



La Savonnière

LES FÊTES MIEUX COMMUNI

Les fêtes que nous organisons représentent toujours un moment sympathique où tracas et contrariétés font place à la joie, à la danse et à l'insouciance !

Elles permettent aussi à certains bénéficiaires de participer à leur organisation, parfois contre rémunération, et ainsi d'être investis d'une responsabilité.

Les fêtes sont organisées trois à cinq fois l'an, Noël en intérieur, les autres en plein air.

L'occasion de manger ensemble à table, de partager de bons moments et de renforcer les liens en faisant connaissance dans un contexte différent !



18 mai - fête du printemps au parc Galiffe



1er août - fête nationale dans le jardin de l'atelier Galiffe



19 oct. - repas au parc Galiffe, offert par la commune de Cologny



24 déc.- réveillon de Noël à la salle du Terreau-du-Temple



18 mai - fête du printemps au parc Galiffe



24 déc.- réveillon de Noël à la salle du Terreau-du-Temple, visite surprise de notre magistrate, Mme Esther Alder, ici aux côtés de Glenn Benoudiz, responsable de Café Cornavin



18 mai - fête du printemps au parc Galiffe



24 déc.- réveillon de Noël à la salle du Terreau-du-Temple

LES FÊTES MIEUX COMMUNI

Ainsi, nous fêtons le printemps, le 1er Août, les "patates", l'Escalade, Noël, certains anniversaires et autres événements heureux...



1er août - fête nationale dans le jardin de l'atelier Galiffe



19 oct. - Commission sociale de Cologny, lors du repas offert et servi par ladite commune ! Bravo !



Interview

Engagé auprès de Café Cornavin dans le cadre d'une « évaluation polyvalente pour adulte* » suite à un accident, Jaime Gomes a décidé de poursuivre son activité au-delà de cette période, devenant ainsi bénévole au sein de l'association. Jaime vient du milieu professionnel de la sécurité ; pour y avoir travaillé et y avoir dirigé des équipes, il a pu endosser le rôle de régulateur au sein de Café Cornavin.



Jaime, pourquoi es-tu resté avec nous ?

Déjà pour pouvoir faire une activité où je puisse gérer mon temps et mes horaires. J'étais dans l'impossibilité de continuer une activité professionnelle, Café Cornavin m'a permis de pouvoir gérer mon temps. La souplesse proposée par une telle activité me permet de gérer mes incapacités physiques et mes traitements. CC m'a permis d'avoir une liberté pour gérer mon temps de travail.

En quoi ton travail à Café Cornavin diffère-t-il du travail que tu menais dans la sécurité dans d'autres établissements ?

Dans un autre établissement public, on doit imposer l'ordre, un code de conduite qui est propre à chaque établissement. Ici, c'est nous qui allons vers les gens qui sont dans la rue, on leur apporte quelque-chose, alors on doit avoir une approche complètement différente. Ma présence doit amener de l'ordre, qui doit être imposé avec plus de douceur, de calme et d'écoute, car ce sont des gens qui, à la base, souffrent, et qui ont besoin d'écoute et d'aide. C'est plus une situation de gestion de détresse.

Qu'est-ce que le travail à Café Cornavin t'apporte que tu ne trouves à aucun autre endroit ?

Le cadre, l'ambiance, l'équipe, les conditions de travail, tout ça est nouveau pour moi, enrichissant : contacts humains, pouvoir apporter une aide, se sentir utile.

Les personnes qui te côtoient sont apaisées, en te voyant. Du fait de ta stature et de ton énergie. Tu peux faire respecter le bon déroulement de l'activité en gardant toujours ton calme, et obtenir que les gens se comportent de manière respectueuse. Comment fais-tu ?

Naturellement. Je pense qu'être à l'écoute et le respect représentent la base des rapports, tout simplement. Ensuite, c'est une question de

psychologie. En un millième de seconde je dois pouvoir évaluer qui j'ai en face de moi ! Ici je suis régulateur. En tant que bénévole, je n'ai pas vraiment de rôle d'autorité, une personne sans uniforme, ça va mieux pour gérer que quelqu'un en uniforme : je ne suis pas un agent de sécurité, je suis un bénévole. Ça me permet d'être un petit peu mieux accepté.

Oui, d'accord, mais qu'est-ce qui fait que les gens obtempèrent avec toi s'ils sont agités ? Ton physique, ton expérience ?

Moi, je dis que c'est vraiment l'attitude, la gestuelle du corps et le regard. Dégager le calme. Si l'on dégage de l'agressivité, la personne va devenir agressive ! J'ai une expérience de contact avec les caractères de chacun, les plus difficiles...

Et personnellement, qu'est ce qui est plus difficile à Café Cornavin qu'ailleurs ?

Le fait qu'on ne peut pas rester insensible à toutes ces situations de détresse ; le fait de n'avoir que quelques minutes de contact. À part donner les denrées alimentaires, on ne peut pas faire plus, alors on se sent impuissant.

Et que fais-tu alors pour récupérer ?

Entre mes traitements médicaux, je fais du sport à côté et aussi du tir avec mon fils.

À tes amis qui te voient parfois vidé mentalement et qui te demandent pourquoi tu continues à Café Cornavin, que réponds-tu ?

Faire partie de l'équipe Café Cornavin est pour moi très enrichissant. Cela m'apporte une expérience de vie extraordinaire, de part les rencontres et le partage.

Le fait que ce soit dur et fatiguant, c'est aussi enrichissant. Enrichissant côté humain, épuisant côté physique et mental.

Ce qui est réconfortant c'est que j'ai l'impression d'apporter à ma façon mon tribut, et ça n'a pas de prix !

Poèmes, par Nicola Bolognini

" - Je viens à Café Cornavin pour chercher de la nourriture. J'ai une addiction, c'est l'héroïne. J'aime les sensations de ce produit. C'est vrai aussi qu'il m'a offert mes meilleurs moments ! Je suis une personne très sensible et je suis croyant. L'équipe de Café Cornavin a été attentive et réceptive à mes talents de poète. Pour moi, la poésie est un exutoire, une manière aussi de me révéler et de conserver une perspective sur mes déboires ! "



Les petits sentiments

J'ai quelques petits sentiments à raconter,
Comme la dose d'héroïne sublime que je sens dans mon nez
Comme une batte d'ivoire
Que l'on utilise violemment pour corroborer,
La dose d'héroïne sublime que je sens à présent dans mon nez
Et qui me fait tristement voir
Tous les déboires que je poursuis vainement durant la journée,
Cela pour ne pas citer
Les problèmes d'argent inhérents à ce genre d'activité.

Comme une symphonie doucement orchestrée

Une fois encore, je la sens qui frémit en moi
Comme un doux rock&roll qui prend son envol,
Et traverse le jardin labouré
Par mille joies d'hier d'aujourd'hui et de demain,
Comme si c'était véritablement la fin,
La fin de tout ce que j'entreprends,
Envisage et réalise dans le temps,
Décontenancé de mes années passées à élaborer
Les plans d'aujourd'hui et d'hier,
Comme une symphonie doucement orchestrée,
Avec des rythmes bien ajustés,
Et une certaine musicalité
Qui me transporte loin, très loin de tout,
Et crée comme un grand trou
Dans le panorama à la fois torturé et heureux
Du toxicomane envieux
De ceux qui ont réussi
Et sont passés outre tout le désastre psychologique
Caused par la recherche intérieure,
Qui rend souvent, quand on ne trouve pas, malheureux !

D'autres poèmes du même auteur sont en ligne, sur notre site, sous la rubrique "L'association", puis "Humanité'air".



Café Cornavin est bien intégrée dans le dispositif social existant. Elle fait partie de la coordination des lieux d'accueil d'urgence genevois, et de plusieurs plateformes de concertation et de réflexion. Bien sûr, nous portons une attention toute particulière à ce que ces collaborations et échanges intra-réseau ne puissent prêter les intérêts de nos bénéficiaires.

- Plateforme TSHM 2x Romandie ;
- Rencontre nationale de la plate-forme TSHM, avec collègues de la FaGass (Fachgruppe Gassen Arbeit = groupe professionnel travail de rue) ;
- Accueil sur le terrain d'une délégation de 6 personnes du centre régional pour personnes toxico-dépendantes et pour leur proches à Nyon, Entrée de Secours ;
- Visite à Nyon du centre régional pour personnes toxico-dépendantes et pour leurs proches à Nyon, Entrée de Secours ;
- Séance d'échanges sur les thématiques de quartier entre Guillaume Barazzone et les actrices et acteurs des quartiers de la Ville de Genève / Département de l'environnement urbain et de la sécurité, à l'espace Impact Hub (1, r. Fendt) ;
- Forum et blog de l'Institut de recherches sociologiques - UNI Mail - « Les drogues dans tous leurs états : la remise en question du régime de contrôle des drogues : émergence et tendances » ;
- Accueil sur le terrain du directeur de l'Université ouvrière de Genève, M. José Costa Vidreiro, dans le but de faciliter l'accès à l'Université aux personnes intéressées et sans ressources financières ;
- Collaboration avec l'association La Virgule, contre-prestation / réhabilitation au travail ;
- Organisation d'une « Scène ouverte » à la cave Marignac en collaboration avec l'association La Virgule et les TSHM-Aire ;
- Réunion de réseau avec ASP (Antenne Sociale de Proximité) Servette Petit-Saconnex / Saint-Jean et Pâquis / Grottes St-Gervais ;
- 3 réunions de la Coordination des lieux d'accueil d'urgence ("Stamm") ;
- Célébration des 30 ans de l'Atelier Galiffe et

- vernissage de son exposition permettant de « découvrir la poésie et la singularité » d'une sélection de pièces créées dans ce lieu depuis 30 ans ;
- La Coulou fête ses 30 ans au Palladium ;
- Sous-groupe du « Stamm », « Commission pratiques policières » : réflexion sur les pratiques policières, leurs impacts et la manière de pouvoir agir sur celles-ci ;
- 35e Forum Addiction / HETS « Elles attendent un enfant et consomment des produits psychotropes » ;
- Rencontres thématiques « Avenir Social » : Les mutations du travail social en question (MQ Carouge, avec M. Etienne Rouget) ;
- Rencontres thématiques « Avenir Social », un théâtre forum. Après les réflexions, quelles actions ? Le théâtre forum est une technique du théâtre de l'Opprimé, inventé par Augusto Boal pour lutter contre l'oppression qui régnait au Brésil. "C'est génial, c'est je pense inspiré par les techniques du psychodrame de J.L. Moreno. C'est un outil qui permet à chacune et chacun de prendre un rôle pour transformer une situation et de retrouver du pouvoir d'agir" ;
- Samedis du Partage, action bénévole, 10 participants. Collecte de denrées alimentaires chez Aldi Avanchet, 2x par année, 4 juin (133,1 tonnes récoltées au total) et 26 novembre (158,5 tonnes) ;
- HG - Mesures d'insertion, élaboration et signature d'un contrat de collaboration ;
- Réunions extraordinaires du comité : 4x ;
- Exposition photographique en plein air au square Chantepoulet, organisée par Espace Grand Angle, sur le thème du Café. Café Cornavin y a été représenté par une photo faite par Mme Taj Curic et un texte ;
- Rencontre FAS'e (direction et comité) ;
- Coordination de quartier de St-Gervais - UAC - (28.9.16) ;

- Fondation Partage : nouvelles directives et procédures logistiques et administratives, (6.10.16) ;
- HETS - Conférence : « Employé-e-s de solidarité. Impacts d'un programme de réinsertion professionnelle » ;
- Maison de la Paix - « Une session de dialogue » (conférence), avec Ethan Nadelmann, principal inspirateur des changements actuels des législations sur les drogues aux Etats-Unis, fondateur et directeur exécutif de la Drug Policy Alliance ;
- Journée mondiale du refus de la misère et célébration de ses 30 ans d'existence : visite des animations organisées par le Collectif 17 oct. (dont Café Cornavin fait partie), le 15.10.16 à la place de la gare de Versoix, animations autour du thème « Accès au logement, quelles violences ? » ;
- Inauguration de l'Espace quartier Seujet : invitation à présenter notre association aux côtés de Mme Esther Alder, magistrate en charge du Département de la cohésion sociale et de la solidarité, de M. Rémy Pagani, conseiller administratif des constructions et de l'aménagement, et de M. Philipp Schroft, chef de service au Département de la cohésion sociale et de la solidarité. Promotion de nos activités et tenue de notre boutique associative ;
- Inauguration de l'Espace quartier Grottes ;
- Inauguration de l'Espace quartier Pâquis ;
- Inauguration de l'Espace quartier Jonction ;
- Réunion de la coordination réduite des lieux d'accueil d'urgence ("petit stamm") ;
- Vernissage de l'expo photo "Portraits sans toit" de Robert Cuénod dans les locaux de la fondation Partage ;
- Protection des données et transparence (PPDT) - "Rendez-vous de la protection des données" consacré au thème "Droit à l'image et Jeunes : les défis posés par les réseaux sociaux" - Centre de l'Espérance ;
- Première Ligne / Quai 9 - fête des 15 ans ;
- Quai 9, Journée mondiale de lutte contre le SIDA (1er déc.), apéro-concert ;
- Vernissage du livre "Noël Constant : un autre social", librairie Nouvelles Pages à Carouge, en compagnie de Brigitte Mantilleri (auteure) et Exem (illustrateur) ;
- "Thune du Cœur" : Stand à MParc (samedi 10 déc.) et à Balexert (samedi 17 déc.) pour récolter des sous ;
- Marché de Noël : tenue de notre boutique associative à l'espace quartier Grottes ;
- ATD Quart Monde - Ateliers créatifs, musique - fête de fin d'année ;
- Maison de la Paix - conférence. Politiques en matière de drogues et de santé centrées sur les droits humanitaires : le rôle essentiel de la Genève internationale. Avec Kofi Annan, Michael Moller et Ruth Dreifuss ;

- HUG - Belle-Idée : coordination pour la participation d'une personne hospitalisée à nos sorties du jeudi ;
- **Service social de la Ville de Genève :**
 - ▶ Séances fermeture/ouverture, bilan/présentation du dispositif abris PC 2015/2016 - 2016/2017 ;
 - ▶ Entretien avec Mme Brikela Sulstarova-Decka. Etude sur la problématique de l'exclusion et de la précarité : diagnostic des actions entreprises jusqu'à aujourd'hui en faveur des personnes en situation d'exclusion et de précarité, pour formuler des constats et proposer des recommandations ;
- **Ecoles :**
 - ▶ Centre de formation de la Police Observation, 3 recrues ;
 - ▶ HEAD - Haute Ecole d'Art et de Design de Genève. 4 étudiants, projet d'actualisation du film de présentation des activités de Partage ;
 - ▶ ITF - Institut de Théologie pour la Francophonie, Longueuil, Canada. "Foi, Espérance et Charité" : un cours qui traite de l'implication sociale et culturelle de l'Église dans la société. L'étude porte sur le quartier des Grottes avec pour objectif de comprendre le contexte particulier des habitants, des acteurs sociaux et des Églises, pour proposer, au final, un projet social ;
- HETS
 - ▶ Observation 2x, puis interview ;
 - ▶ Accueil d'une stagiaire du Toulourenc (observation) ;
- ECG
 - ▶ 2 stagiaires : 2 semaines, 6 mois ;
- **Autre :**
 - ▶ 2 matinées de formation (samedi) pour bénévoles actifs dans le domaine de l'exclusion, organisées par le Centre Genevois du Volontariat (CGV) à la HETS (1x2 participants et 1x4 participants).



Prestations en chiffres

Aides individuelles diverses

- 23 personnes référées en hébergement d'urgence ;
- 9 aides au déménagement, transport de meubles, aide à l'organisation, au rangement ;
- 31 visites en foyers d'éducation, foyers pour migrants, hôpitaux et lieux d'incarcération, domicile : Champ-Dollon, HUG (hôpital, Beau-Séjour, Belle-Ideé), clinique de Joli-Mont, foyer André, fondation Ressource ;
- 15 mises à disposition de couvertures, de matériel et d'équipement divers pour personnes sans domicile ;
- 1 accompagnement chez médecin spécialiste ;
- 1x urgence médicale (144) ;
- 4 assistances à la recherche d'emploi (administratif et contacts avec employeurs potentiels) ;
- 2 assistances à la recherche d'un logement (CASS et GIM) ;
- 100 « Informations réseau » (50 travail de rue et 50 CDR = Cyber de rue) ;
- 2 informations relatives à des droits et référence à la permanence de l'ordre des avocats, 5 aides administratives, 2 aides à la vie quotidienne ;
- 2 accompagnements à l'Office de la population ;
- 1 soutien projet artistique, 1 projet culinaire.

Ecoles, suivi, formations

- Supervisions 3x ;
- Cahier des charges, transmissions champ de compétences nouvelle collaboratrice ;
- "Marketing et Communication", un cours d'une journée offert par la Ville de Genève, Département de la cohésion sociale et de la solidarité, et dispensé par "Booster Bridge" ;
- Formation personnel FAS'e.

Personnes approvisionnées

- Environ 165 personnes approvisionnées par semaine, soit 660 par mois et 7900 par année.

Activités / autre

- 44 activités extérieures (sorties sportives, culturelles ou de loisirs d'une journée), les jeudis, 217 participants ;
- 3 anniversaires, 30 participants ;
- Atelier jonglerie 23x (1x par semaine), 47 participants ;
- 48 places de spectacles : cirque, concerts, théâtre ;
- Changement du système de gestion de contenu et remise à niveau de notre site internet ;
- 15 tirages papier de photos portraits tirées sur demande.

Vêtements

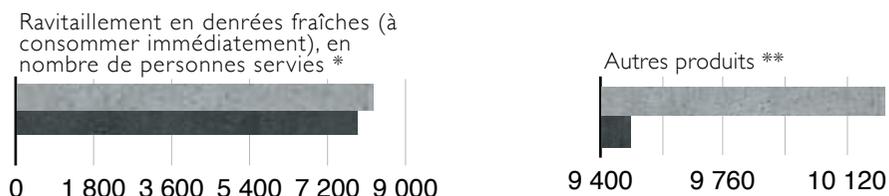
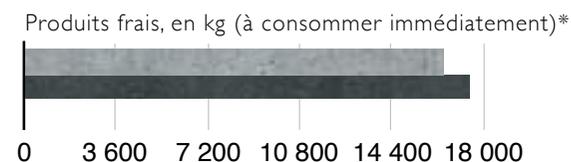
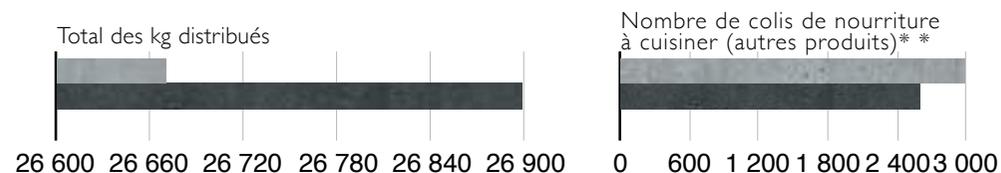
- 3'000 kg environ de vêtements distribués.

Personnel

- 3 personnes rémunérées pour des activités à moyen ou long terme ;
- 3 stagiaires : 2 en maturité spécialisée ECG, 1 stagiaire "électron libre" ;
- 1 personne rémunérée pour des activités ponctuelles (petits boulots) ;
- 2 personnes en activité de réinsertion (ADR) - HG ;
- 1 personne en "évaluation polyvalente pour adulte" (EPI) ;
- 8 personnes bénévoles, de provenances et de professions diverses.

Les denrées alimentaires en chiffres : kilos et contre-valeurs

■ 2015
■ 2016



* Produits à consommer immédiatement : ce sont les denrées distribuées aux personnes vivant dans des situations de très grande précarité, le plus souvent sans possibilité de cuisiner. Ces produits sont distribués dans la rue, le plus souvent au parc Galiffe.

** Autres produits : ce sont des produits alimentaires à cuisiner, comprenant également des produits de base. Il s'agit des colis alimentaires confectionnés par avance et distribués au 45, rue de St-Jean, à "la Reliure", les mardis soir dès 17h, env. 50 colis par semaine, pour environ 50 familles par semaine (env. 80 personnes).

- ▶ Kilos distribués: 26'898 (contre-valeur Fr. 200'767.—)
- ▶ Produits frais, en kg (à consommer immédiatement) * : 17'407
- ▶ Autres produits**, en kg : 9'491
- ▶ Colis de nourriture à cuisiner (autres produits)** : 2'600
- ▶ Ravitaillement en denrées fraîches (à consommer immédiatement), nombre de personnes * : 7'900

A cela s'ajoutent

- ▶ 350 repas chauds servis lors de nos fêtes : printemps, 1er août, automne, Noël ;
- ▶ 240 l. de soupe chaude servis au parc Galiffe de novembre à mars.

Thierry AUBERT
Comptable - Agent fiduciaire

RAPPORT DE L'ORGANE DE REVISION SUR LE CONTRÔLE RESTREINT
à l'Assemblée générale des membres de l'
ASSOCIATION CAFE CORNAVIN, Genève

En ma qualité d'organe de révision, j'ai vérifié la comptabilité et les comptes annuels (bilan, compte de résultat, annexes) de l'Association Café Cornavin, Genève, pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2016.

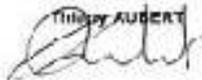
La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Comité alors que ma mission consiste à vérifier ces comptes et à émettre une appréciation les concernant. J'affirme que je remplis les exigences légales de qualification et d'indépendance.

Mon contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser la vérification de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes puissent être constatées. Nous avons révisé les postes des comptes annuels et les indications fournies dans ceux-ci en procédant à des analyses et à ces examens par sondages.

Lors de mon contrôle, je n'ai pas rencontré d'élément me permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas en conformité avec la loi et les statuts. Ils donnent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats de l'exercice. En outre, j'ai apprécié la manière dont ont été appliquées les règles relatives à la présentation des comptes (en conformité avec la norme Swiss GAAP RPC) et l'adoption d'un système de contrôle interne (SCI) efficient.

Je vous recommande d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis présentant un bénéfice de l'exercice de CHF 4'765.15 et un bénéfice reporté au bilan de CHF 2'043.80.

Genève, le 2 mars 2017

Thierry AUBERT


Annexes:

- Comptes annuels (bilan, compte de résultat, annexes)

Rue Trombach 19
1202 GENEVE

Tel. 079 679 16 13
E-MAIL: THIAUBERT@CORNAVIN.CH

Chers partenaires et chers donateurs,

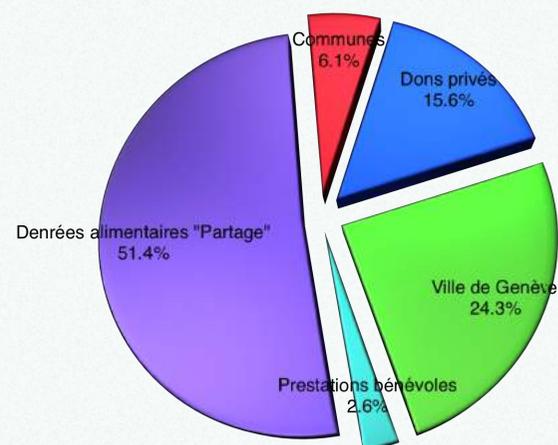
Un très grand merci à vous qui nous soutenez, que ce soit en espèces sonnantes ou en nous fournissant des denrées alimentaires, des vêtements, des locaux, du temps, des espaces publics, des billets de spectacle. A tous les autres, à vous tous, nous adressons notre sincère et profonde reconnaissance.

Grâce à vous, l'aide que nous apportons permet à beaucoup de personnes de se nourrir, de se vêtir et d'adhérer à des projets ; elle permet aussi à beaucoup d'entre elles d'être reconnues en tant qu'êtres humains. Grâce à votre soutien, notre association peut prévenir des situations d'urgence et de désarroi qui poussent d'aucuns à s'effacer et parfois même à ne plus demander d'aide.

Nous vous adressons donc tous nos remerciements, en notre nom et au nom de nos bénéficiaires, pour nous permettre ainsi de mener à bien les buts poursuivis par Café Cornavin.

| | |
|---|-----------------|
| • Subvention Ville de Genève, Département de la cohésion sociale et de la solidarité | Fr. 93'433.— |
| • Dons privés / divers: | Fr. 61'012.10 |
| • Subventions Communes : | Fr. 24'000.— |
| • Denrées alimentaires : | Fr. 200'766.85 |
| • Prestations bénévoles : | Fr. 10'000.— |
| • Ville de Genève, Service de la sécurité et de l'espace public : gratuité taxe d'empêchement : | Fr. 1'080.— |
| • Ville de Genève, Département des affaires culturelles : dons de billets pour spectacles, concerts, théâtres : | Fr. 490.— |
| • Total des recettes : | Fr. 390'781.95. |

- ★ La Ville de Genève - Département de la cohésion sociale et de la solidarité
- ★ La Fondation Inter Maritime
- ★ La Sinco Treuhand AG
- ★ Monsieur Beda Singenberger
- ★ La Commune de Cologny
- ★ La Commune de Plan-Les-Ouates
- ★ La Ville de Lancy
- ★ La Ville de Meyrin
- ★ La Commune de Vandoeuvres
- ★ La Ville de Carouge
- ★ Nos donateurs privés
- Subventions indirectes, dons en nature :
- ★ La Fondation Partage
- ★ La Ville de Genève, Service de la sécurité et de l'espace public
- ★ La Ville de Genève, Département des affaires culturelles
- ★ La Ville de Genève - Département de la cohésion sociale et de la solidarité
- ★ Les bénévoles



Association Café Cornavin

Genève

BILAN AU 31 DECEMBRE 2016

| | <u>31.12.2016</u> | <u>31.12.2015</u> |
|---|-------------------|-------------------|
| | <u>CHF</u> | <u>CHF</u> |
| ACTIF | | |
| Actif circulant | | |
| Banques | 194 773.10 | 206 937.45 |
| Charges payées d'avance | 3 990.35 | 0.00 |
| Subvention à recevoir | 7 000.00 | 2 000.00 |
| Total de l'actif circulant | 205 763.45 | 208 937.45 |
| TOTAL DE L'ACTIF | 205 763.45 | 208 937.45 |
| PASSIF | | |
| Fonds étrangers | | |
| Avances de fonds d'un membre | 2 059.00 | 1 552.10 |
| Charges à payer | 27 322.15 | 7 761.05 |
| Total des fonds étrangers | 29 381.15 | 9 313.15 |
| Fonds affectés | | |
| New Allied Group Ltd | 133 693.40 | 161 693.40 |
| Fondation Inter-Maritime | 40 645.90 | 40 673.65 |
| Total capital des fonds affectés | 174 339.30 | 202 367.05 |
| Fonds propres | | |
| Pertes reportées exercices précédents | (2 742.75) | (17 010.85) |
| Bénéfice / (Perte) de l'exercice | 4 785.75 | 14 268.10 |
| Total fonds propres | 2 043.00 | (2 742.75) |
| TOTAL DU PASSIF | 205 763.45 | 208 937.45 |

Les annexes aux comptes sont adressées systématiquement à nos partenaires-donateurs, aux instances officielles, et sont tenus à disposition de toute personne intéressée.

Association Café Cornavin

Genève

COMPTE DE RESULTAT POUR L'EXERCICE 2016

| | <u>2016</u> | <u>2015</u> |
|---|-------------------|-------------------|
| | <u>CHF</u> | <u>CHF</u> |
| PRODUITS | | |
| Ville de Genève, Dpt de la cohésion sociale et de la solidarité : prise en charge salaire & charges sociales | 93 433.00 | 91 433.00 |
| Ville de Genève, Dpt de la cohésion sociale et de la solidarité : prise en charge repas Plaine des Jeunes | 0.00 | 84.00 |
| Ville de Genève, Dpt des Affaires Culturelles : don de billets pour spectacles, concerts, théâtres | 490.00 | 490.00 |
| Ville de Genève, service de la sécurité et de l'espace public : gratuité taxes empiètement du domaine public au Parc Galiffe | 1 080.00 | 1 040.00 |
| Ville de Carouge | 1 000.00 | 1 000.00 |
| Ville de Lancy | 3 000.00 | 2 000.00 |
| Ville de Meyrin | 2 000.00 | 4 000.00 |
| Commune de Cologny | 9 000.00 | 9 000.00 |
| Commune de Meinier | 0.00 | 200.00 |
| Commune de Plan-les-Ouates | 7 000.00 | 7 000.00 |
| Commune de Vandoeuvres | 2 000.00 | 0.00 |
| New Allied Group Ltd (fonds affectés "charges de personnel") | 28 000.00 | 28 521.60 |
| Fondation Inter-Maritime (fonds affectés "charges de personnel") | 50 027.75 | 9 326.35 |
| Ernst Göhner Stiftung | 0.00 | 5 000.00 |
| Sinco Treuhand AG | 5 000.00 | 5 000.00 |
| Monsieur Beda Sigenberger - donateur privé | 5 000.00 | 5 000.00 |
| Madame Paulette Frey - donatrice privée | 500.00 | 500.00 |
| Monsieur Olivier Rosset - donateur privé | 0.00 | 1 000.00 |
| Divers donateurs/donatrices privés | 200.00 | 410.00 |
| Centrale Partage - don en nature (alimentation) | 200 766.85 | 197 285.65 |
| Prestations bénévoles | 10 000.00 | 10 000.00 |
| Produits d'activités de l'Association C.C., cotisations | 299.00 | 854.80 |
| Intérêts bancaires | 13.10 | 34.95 |
| TOTAL DES PRODUITS | 418 809.70 | 379 180.35 |
| CHARGES | | |
| Fournitures et frais d'activités de l'Association C.C. | 214 466.80 | 212 223.55 |
| Frais activités extérieures | 8 543.55 | 3 895.90 |
| Frais de téléphones, internet et site Web | 4 204.30 | 1 650.20 |
| Frais de bureau, copies, affranchissements, imprimés | 483.65 | 1 188.50 |
| Salaires et charges sociales (permanent + honoraires divers) | 174 672.55 | 132 144.25 |
| Assurances | 315.00 | 315.00 |
| Frais des locaux | 0.00 | 113.05 |
| Dons et libéralités | 1 971.05 | 1 263.80 |
| Frais de véhicule et de transports | 6 627.40 | 8 577.65 |
| Réunions, collations | 1 110.30 | 1 577.55 |
| Matériel informatique | 10.00 | 1 017.00 |
| Honoraires comptables, administratifs et d'audit | 1 500.00 | 850.00 |
| Frais bancaires et frais divers | 119.35 | 95.80 |
| TOTAL DES CHARGES | 414 023.95 | 364 912.25 |
| BENEFICE DE L'EXERCICE | 4 785.75 | 14 268.10 |

Nous remercions chaleureusement

- * La Fondation Partage, pour les denrées alimentaires, ainsi que toute l'équipe pour sa grande serviabilité. Daniel et Otto, pour la préparation de leurs délicieuses soupes que nous distribuons tout l'hiver au parc Galiffe ;
- * La Ville de Genève, le Département de la cohésion sociale et de la solidarité ;
- * Le Service de la jeunesse :
 - * M. Alain Mathieu, pour sa serviabilité, la mise à disposition de matériel de fête et d'un local de rangement (dépôt) au 45, rue de St-Jean ;
 - * M. Claudio Molo et M. Alain Mathieu pour la mise à disposition d'un local à "la Reliure" au 45, rue de Saint-Jean, pour la distribution de colis alimentaires des mardis ;
 - * Le Service social de la Ville de Genève, M. Xavier Lavatelli, pour la mise à disposition de la salle du Terreau pour la célébration de la fête de Noël ;
 - * Le Service de la promotion culturelle de la Ville de Genève, pour la mise à disposition de billets gratuits de spectacle en faveur des personnes en difficulté ;
 - * Le Service social de la Ville de Genève, Cité Seniors, pour les billets offerts pour le Cirque Knie ;
 - * La Ville de Genève, Département de l'environnement urbain et de la sécurité, Service de la sécurité et de l'espace public, pour la gratuité de l'utilisation du domaine public, notamment pour les repas festifs servis au parc Galiffe ;
 - * Toutes personnes ou organisme ayant fourni ou acheminé des vêtements, couvertures, peluches, jouets, etc., que nous avons ainsi pu redistribuer aux bénéficiaires ;
 - * Le Centre Genevois du Volontariat ainsi que la HETS, pour l'organisation de demi-journées de formation s'adressant aux bénévoles actifs dans le domaine de l'exclusion ;
 - * Damien, Esther et Elsa, pour le repas et sa préparation lors de la fête du printemps ;
 - * Damien, pour sa gentillesse, pour ses précieux conseils tout au long de l'année et pour l'acheminement de notre courrier associatif ;
- * Le CODAP (Centre de conseils et d'appui pour les jeunes en matière de droits de l'Homme), pour les denrées alimentaires pour nos distributions, en particulier le dons de sandwiches ;
- * Margaret, pour le don de boissons et de vaisselle compostable ;
- * L'équipe bénévole des Samedis du Partage : David, Rania, Gérard, Anaïs, Amalia, Marie, Mimi, Philippe, Samia ;
- * Céline, pour avoir préparé le repas de Noël, et Rania, pour sa soupe ;
- * Marie Bouchet, pour avoir préparé et emballé tous les cadeaux de Noël ;
- * M. Jean-Marc Ruttimann, pour ses aides ponctuelles, notamment lors de nos fêtes sur l'espace public ;
- * La cure de l'église Notre-Dame Genève, et en particulier M. Richard Badjom, sacristain et travailleur social, et ses paroissiens, pour leur don en denrées alimentaires à l'occasion du Carême ;
- * David Morel, Floriane Senhaji et Damien Constantin pour leurs relectures ;
- * L'association Le Bateau Genève, pour la mise à disposition de matériel de cuisine pour préparer la fêtes de Noël ;
- * Les membres de la Commission sociale de la commune de Cologny pour le repas chaud offert et servi aux bénéficiaires CC au parc Galiffe ;
- * L'Atelier Galiffe, son directeur et, last but not least, son équipe (CSP), pour leur gentillesse, et pour la mise à disposition de leur espace lors de l'organisation de fêtes et repas et à l'occasion de la tenue de notre AG ;
- * Les bénévoles, réguliers et occasionnels, ayant participé à la fête de Noël ;
- * Toute l'équipe Café Cornavin, réguliers, occasionnels, rémunérés, bénévoles, stagiaires, contre-prestataires, autres ;
- * L'association la Virgule, pour ses dons de couvertures, vêtements, nourriture ;
- * Tous nos généreux donateurs ;
- * La Tribune de Genève, Julie et toute l'équipe de la Thune du cœur, et toutes les personnes qui ont nourri le cochon Jules ;
- * Tous ceux qui, de près ou de loin, participent à la bonne marche de l'Association.

Le Comité

Président :

- * **Jean-Jacques Gerber**
Ancien directeur secteur adolescents,
Fondation officielle de la Jeunesse

Trésorier :

- * **Jean Meystre**
Comptable

Membre du comité :

- * **Pauline Bühler**
Assistante sociale
- * **Alexandre Simha**
Educateur, musicien

Les membres

- * **Bérangère Ducloy**
Anthropologue
- * **Céline Bergerat**
Assistante en pharmacie
- * **Laurence Bergerat-Schwarz**
Technicienne en radiologie
- * **Kelly Bernheim**
Dr med., médecine générale
- * **Anne Kohler**
Ancienne vice-présidente
association ADF
- * **Rania Ounissi**
Commerciale, bénévole CC



Café
Corn
avin

10, rue de
l'Industrie
1201 Genève
www.cafecornavin.ch



Café Cornavin

du milieu vers
l'extérieur

Rapport
d'activités
2016